

**Bulgaaria-Ruzhinsi: Kütused**  
**OJ S 215/2019 07/11/2019**  
**Hankelepingu sõlmimise teade**  
**Tarned**

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

---

**I osa: Hankija**

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Община Ружинци

Riiklik registreerimisnumber: 000159682

Postiaadress: ул. „Георги Димитров“ № 31

Linn: с. Ружинци

NUTS kood: BG311 Видин / Vidin

Sihtnumber: 3930

Riik: Bulgaaria

Kontaktisik: Евтим Евтимов

E-post: [rujinci@abv.bg](mailto:rujinci@abv.bg)

Telefon: +359 93242283

Faks: +359 93242604

**Internetiaadress(id):**

Üldaadress: <http://obshtina-ruzhintsi.com/>

Hankijaprofiili aadress: <http://obshtina-ruzhintsi.com/2019/09/26/%d0%b4%d0%be%d0%b3%d0%be%d0%b2%d0%b0%d1%80%d1%8f%d0%bd%d0%b5-%d0%b1%d0%b5%d0%b7-%d0%bf%d1%80%d0%b5%d0%b4%d0%b2%d0%b0%d1%80%d0%b8%d1%82%d0%b5%d0%bb%d0%bd%d0%be->

**I.4. Hankija liik**

Linna või valla ametiasutus

**I.5. Põhitegevus**

Üldised avalikud teenused

---

**II osa: Ese**

**II.1. Hanke kogus või ulatus**

**II.1.1. Nimetus**

Доставка чрез стокова борса на твърди и течни горива за нуждите на община Ружинци през отоплителен сезон 2019—2020 г.

**II.1.2. CPV põhikood**

09100000 Kütused

**II.1.3. Lepingu liik**

Asjad

**II.1.4. Lühikirjeldus**

Предмет на поръчката е доставка на горива за нуждите на община Ружинци през отоплителен сезон 2019—2020 г. в следния обем:

- въглища за парно — 30 т, доставят се в Общинска администрация Ружинци,
- брикети — 4 т, доставят се в детска градина „Детелина“, с. Черно поле,
- пелети — 120 т, доставят се в ДСХ с ОЛБ, с. Дреновец — 57 т, детска градина „Изгрев“, с. Ружинци — 40 т, и детска градина „Шурче“, с. Бело поле — 23 т,
- гориво за отопление (газъл за ПКЦ или дизелово гориво) — 20 000 литра, доставят се в СУ „Н. Й. Вапцаров“, с. Дреновец.

Количествата са прогнозни и са на база потреблението за минал период и планирано за периода, като крайният купувач ще ги усвоява според нуждите си, като може да заявява доставка +/- 20 % от обявените количества, а крайният продавач приема, че няма да има претенции, в случай че обемът на сделката не бъде реализиран точно.

Опаковка:

- въглища — насипни,
- брикети — пакетирани в чували,
- пелетите в чували,
- течното гориво — наливно.

Продавачът осигурява доставка на горивата в

#### **II.1.6. Teave osade kohta**

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

#### **II.1.7. Hanke lõplik kogumaksumus**

Maksumus käibemaksuta: 108 755,00 BGN

### **II.2. Kirjeldus**

#### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

09100000 Kütused

#### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: BG311 Видин / Vidin

Põhiline teostamise koht: с. Ружинци, с. Черно поле, с. Бело поле, с. Дреновец, общ. Ружинци, обл. Видин

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Предмет на поръчката е доставка на горива за нуждите на община Ружинци през отоплителен сезон 2019—2020 г. в следния обем:

- въглища за парно — 30 т, доставят се в Общинска администрация Ружинци,
- брикети — 4 т, доставят се в детска градина „Детелина“, с. Черно поле,
- пелети — 120 т, доставят се в ДСХ с ОЛБ, с. Дреновец — 57 т, детска градина „Изгрев“, с. Ружинци — 40 т, и детска градина „Шурче“, с. Бело поле — 23 т,
- гориво за отопление (газъл за ПКЦ или дизелово гориво) — 20 000 литра, доставят се в СУ „Н. Й. Вапцаров“, с. Дреновец.

Количествата са прогнозни и са на база потреблението за минал период и планирано за периода, като крайният купувач ще ги усвоява според нуждите си, като може да заявява доставка +/- 20 % от обявените количества, а крайният продавач приема, че няма да има претенции, в случай че обемът на сделката не бъде реализиран точно.

#### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Hind

#### **II.2.11.**

## **Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **II.2.14. Lisateave**

## **IV osa: Hankemenetlus**

---

### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Lepingu sõlmimine hanketeate eelneva avaldamiseta Euroopa Liidu Teatajas allpool loetletud juhtudel

- Hangitakse tooraineturul noteeritud ja sealt ostetavaid asju

Selgitus:

Съгласно чл. 79, ал. 1, т. 7 от ЗОП възложителите могат да възлагат обществени поръчки чрез процедура на договаряне без предварително обявление, когато предмет на поръчката е доставката на стоки, определени по списък, предложен от министъра на финансите и одобрен от Министерския съвет. В този случай договорът за обществена поръчка се сключва на стоквата борса на отделен борсов кръг по реда на Закона за стоквите борси и тържищата (ЗСБТ). Борсата осигурява на членовете си и на техните клиенти равни условия за участие в търговията и режимът на борсовата търговия, регулиран от ЗСБТ, с което се гарантира постигане на целите и принципите, залегнали в чл. 1 и чл. 2 от ЗОП. Списъкът е одобрен от Министерски съвет с ПМС № 347 от 8.12.2016 г. за одобряване на допълнителни разходи/трансфери за 2016 г., параграф 3 за изменение на ПМС № 191 от 29.7.2016 г. за одобряване на списъка на стоките по чл. 79, ал. 1, т. 7 и чл. 191, ал. 1, т. 6 от Закона за обществените поръчки (изм. ДВ., бр. 99 от 13.12.2016 г.), в сила от 13.12.2016 г.

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: ei

### **IV.2. Haldusalane teave**

#### **IV.2.8. Teave dünaamilise hankesüsteemi lõpetamise kohta**

#### **IV.2.9. Teave eelteadet kasutades välja kuulutatud hanke lõpetamise kohta**

## **V osa: Hankelepingu sõlmimine**

---

Hankelepingu nr: 830

Nimetus:

Борсов договор за покупко-продажба на стоки чрез посредничеството на членове на ССБ АД

Сõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

## **V.2. Hankelepingu sõlmimine**

### **V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev**

17/10/2019

### **V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

Laekunud pakkumuste arv: 1

VKE-delt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 0

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

### **V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: „Клем 8“ ЕООД

Riiklik registreerimisnumber: 203282126

Postiaadress: бл. 10А, вх. Б, ап. 84

Linn: София

NUTS kood: BG412 София / Sofia

Sihtnumber: 1510

Riik: Bulgaaria

E-post: [klem8@abv.bg](mailto:klem8@abv.bg)

Telefon: +359 888655312

Faks: +359 888655312

Internetiaadress: <http://www.abv.bg>

Töövõtja on VKE: ei

### **V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta**

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 109 300,00 BGN

Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 108 755,00 BGN

### **V.2.5. Teave allhangete kohta**

## **VI osa: Lisateave**

---

### **VI.3. Lisateave**

### **VI.4. Läbivaatamise kord**

#### **VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Комисия за защита на конкуренцията

Postiaadress: бул. „Витоша“ № 18

Linn: София

Sihtnumber: 1000

Riik: Bulgaaria

E-post: [cpcadmin@cpc.bg](mailto:cpcadmin@cpc.bg)

Telefon: +359 29884070

Faks: +359 29807315

Internetiaadress: <http://www.cpc.bg>

### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

04/11/2019